

Einbauanleitung Komfort CAN Bus Interface 62240

Interface zum Anschluss von Nachrüst Autoradios und Navigationssystemen an den Innenraum- bzw. Komfort-CAN-Bus direkt im Radioschacht.

Geeignet zum Auslesen von Tachosignal, Klemme 15, Zündung, Beleuchtung & Rückwärtsgangsignal.

Keine Suche des CAN-Signals im Motorraum notwendig!

Wichtiger Hinweis vor dem Einbau:

Das Komfort CAN-Bus Interface liest Daten aus dem CAN-Protokoll eines Fahrzeugs aus. Durch den Einbau in ein Fahrzeug, der unbedingt von einem Fachmann ausgeführt werden sollte, greift man in ein komplexes Gesamtsystem ein, das wir als Lieferant der o.g. Baugruppe nur unzureichend kennen.

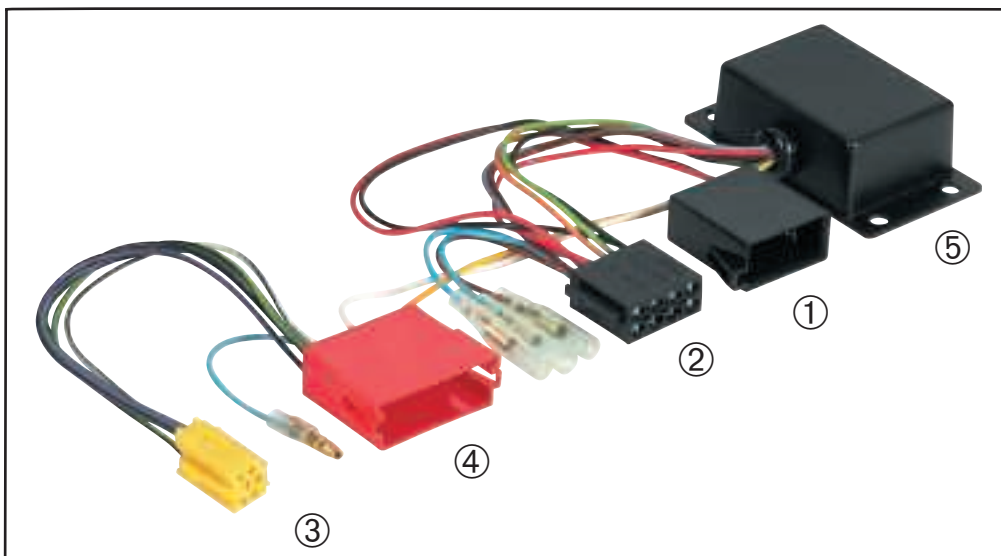
Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

Steckerfertig für alle Navigationsgeräte der Fa. Becker, JVC KD-NX 1 F, Sony MEX 100, Pioneer ANH-P 9 R und VDO Dayton MS 4150

**für: Audi A2 / A3/ A4 / A6; Skoda Fabia, Octavia
(Modelle mit Komfort CAN Bus: ca. ab Bj. 2001)**

nicht für A6 Typ 4F ab Mai 2004

Anschlussreihenfolge:



e1

0022664

1. Die 8polige ISO Buchse ① (Stromversorgung, schwarz) am fahrzeugseitigen Stecker anschließen.
2. Den 8poligen schwarzen ISO - Stecker ② an dem Navigationsgerät (Kammer A) anstecken.
3. Zur Anwendung in einem Aktivsystem ist der fahrzeugseitige 6polige gelbe Mini-ISO Stecker ③ (Vorverstärkerausgang) verlängert.
4. Zuletzt die Mini-ISO Buchse ④ mit dem fahrzeugseitigen Stecker verbinden.
5. Die losen Kabel an Stecker ② dienen zur Weiterleitung des Telefon Mute Signals an Ihr Telefonsystem, falls vorhanden. Siehe Belegung unten.

Anschlussbelegung CAN Bus Modul: ⑤

I/O	Bezeichnung	Kabel-farbe	max. Ausgangs-strom	Bemerkung
Eingang	Masse	schwarz		
Eingang	Stromversorgung 12 V	rot		Das Interface ist für eine Bordspannung von 12 Volt ausgelegt
Ausgang	Geschwindigkeitssignal	grau	180 mA *)	Ausgangsspannung: Rechtecksignal 0...12 Volt, ca. 1 Hz pro km/h
Ausgang	Rückfahrsignal	braun	180 mA *)	!nicht bei allen Modellen verfügbar! Ausgang 0 V: entspricht off Ausgang 12V: entspricht on (Rückwärtsfahrt)
Ausgang	Klemme 15	grün	180 mA *)	Ausgang 0 V: Zündung aus Ausgang 12V: Zündung an
Ausgang	Beleuchtung	orange	180 mA *)	!nicht bei allen Modellen verfügbar! Ausgang 0 V: Licht aus Ausgang 12V: Licht an
Eingang	CAN HIGH	gelb		am Fahrzeug: orange/grün
Eingang	CAN LOW	weiß		am Fahrzeug: orange/braun

*) Der Gesamtausgangsstrom darf 200 mA nicht überschreiten.

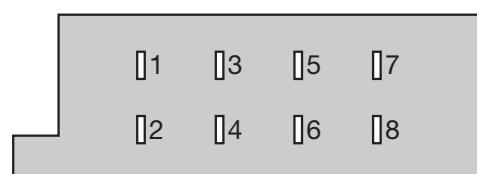
Das Überschreiten des maximalen Gesamtausgangsstroms von 200 mA führt zur Zerstörung des Interfaces.

Das Komfort CAN-Bus Interface ist für induktive Lasten (Relais) an den Ausgängen Klemme 15 und Rückfahrsignal ausgelegt. Dabei ist zu beachten, dass der maximal zulässige Ausgangsstrom von 200 mA durch das Relais nicht überschritten wird (entspricht einem Spulenwiderstand größer 70 Ohm). Es ist aufgrund des maximal zulässigen Gesamtstroms nicht möglich, an beiden Ausgängen (Klemme 15 und Rückfahrsignal) gleichzeitig je ein Relais zu schalten.

Das heißt: wenn weitere Geräte wie Freisprecheinrichtungen oder Rückfahrkameras über das CAN-Bus Interface gesteuert werden sollen, ist darauf zu achten, dass deren Gesamtstromaufnahme 200mA nicht überschreiten. Ist dies der Fall, ist ein zusätzliches Relais zwingend erforderlich!

Anschluss (Stecker ②) von Navigationsgeräten anderer Hersteller, z.B. Blaupunkt:

Bitte beachten Sie unbedingt die geänderten PIN-Belegungen in Kammer A:



Ansicht der Kabelseite

Becker/Sony/JVC/Pioneer/VDO

PIN 1: Tachosignal
 PIN 2: Rückwärtsgang
 PIN 3: Tel. Mute
 PIN 4: Kl. 30 Dauer +12V
 PIN 5: Motorantenne
 PIN 6: Kl. 58 Beleuchtung
 PIN 7: Kl. 15 Zündung +
 PIN 8: Kl. 31 Masse

Entsprechend sind vor dem Einbau die Belegungen zu ändern.

Blaupunkt:

PIN 1: Tachosignal
 PIN 2: Tel. Mute
 PIN 3: Rückwärtsgang/Subout
 PIN 4: Kl. 30 Dauer +12V
 PIN 5: Motorantenne
 PIN 6: Kl. 58 Beleuchtung
 PIN 7: Kl. 15 Zündung +
 PIN 8: Kl. 31 Masse

Wichtig: Diese Angaben sind ohne Gewähr!

In jedem Fall sind die Angaben durch Rückfragen bei den Geräte-Herstellern und Fahrzeugherstellern zu überprüfen.

Komfort CAN Bus Interface 62240 Installation Instructions

Interface for connecting retrofitted car radios and navigation systems to the interior or Komfort CAN Bus directly in the radio slot. Suitable for reading the speedometer signal, terminal 15 ignition, lighting and reverse gear signal.

No need to search for the CAN signal in the engine compartment!

Important note: Before you install the interface:

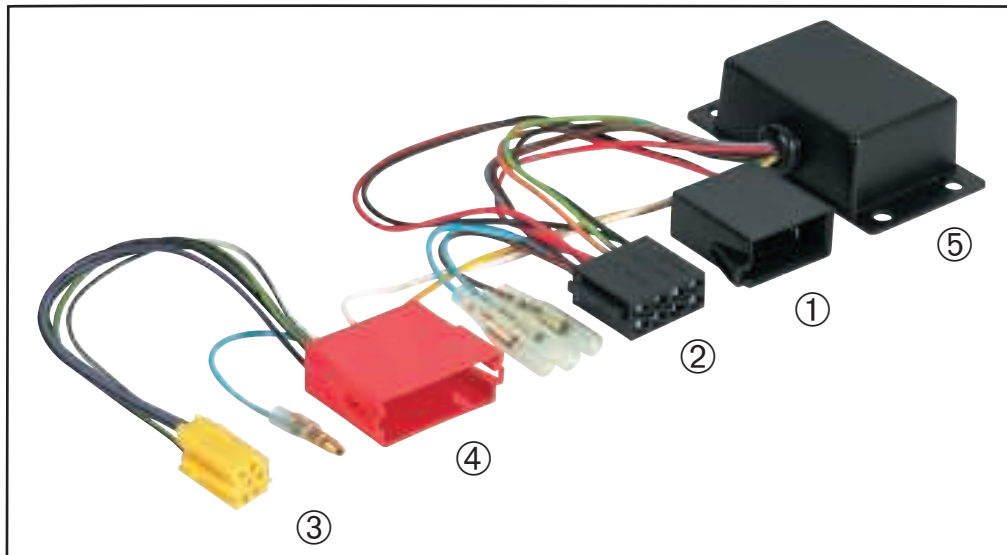
The Komfort CAN Bus interface reads data from the CAN protocol of a vehicle. Installation in a vehicle, which should be done by an expert, involves intervening in a complex overall system, with which we, as supplier of the abovementioned assembly are insufficiently familiar. **Please always observe the installation guidelines and guarantee conditions of the vehicle manufacturer when installing electronic assemblies in vehicles.** You must always inform the owner of the vehicle that an interface is being installed and point out the risks to them. We recommend that you contact the manufacturer of the vehicle or a licensed garage to avoid risks.

Ready to plug in for all navigation devices by Becker, JVC KD-NX 1 F, Sony MEX 100, Pioneer ANH-P 9 R and VDO Dayton MS 4150

**for: Audi A2 / A3/ A4 / A6; Skoda Fabia, Octavia
(models with Komfort CAN Bus: from approx. 2001 and later)**

not for A6 Typ 4F from May 2004

Connection sequence:



e1

0022664

1. Connect the 8-pin ISO socket (power supply, black/red cable) ① to the connector in the vehicle.
2. Connect the black 8-pin ISO connector ② to the navigation device (chamber A).
3. The yellow 6-pin mini ISO connector (pre-amp output) ③ in the vehicle is extended for use in an active system.
4. Finally connect the mini ISO socket ④ to the connector in the vehicle.
5. The loose cables of connector ② are used to transmit the telephone mute signal to your telephone system, if required. See assignment below.

CAN Bus module terminal assignment: ⑤

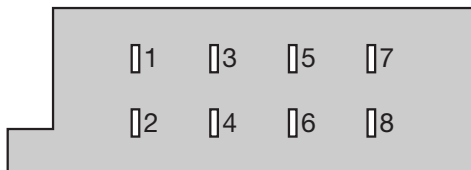
Input/ Output	Name	Cable colour	Max. output current	Note
Input	Earth	black		
Input	Power supply 12 V	red		The interface is designed for on-board power supply of 12 volts
Output	Speed signal	grey	180 mA *)	Output voltage Rectangular signal 0 .. 12 volts, approx. 1 Hz per km/h
Output	Reverse signal	brown	180 mA *)	!Not available for all models! Output 0 V: Corresponds to off Output 12V: Corresponds to on (reversing)
Output	Terminal 15	green	180 mA *)	Output 0 V: Ignition off Output 12V: Ignition on
Output	Lighting	orange	180 mA *)	!Not available for all models! Output 0 V: Light off Output 12V: Light on
Input	CAN HIGH	yellow		In vehicle: orange/green
Input	CAN LOW	white		In vehicle: orange/brown

*) The total output current may not exceed 200mA.

If the total output current exceeds the maximum of 200mA, the interface will be irreparably damaged.

The Komfort CAN Bus interface is designed for inductive loads (relay) at outputs terminal 15 and reverse signal. You must ensure that the relay does not exceed the maximum output current of 200mA (corresponds to a coil resistance greater than 70 ohms). Due to the maximum total current, relays cannot be connected simultaneously to each of the two outputs (terminal 15 and reverse signal). That means that if further devices such as hands-free systems or reverse cameras are to be controlled via the CAN Bus Interface, you must ensure that their total current consumption does not exceed 200mA. If this is the case, an additional relay is absolutely necessary!

Connecting (connector ②) navigation devices by other manufacturers, e.g. Blaupunkt:
Please note the different PIN assignment in chamber A:



Cable-side view

Becker/Sony/JVC/Pioneer/VDO

PIN 1: Speedometer signal

PIN 2: Reverse gear

PIN 3: Tel. mute

PIN 4: Term. 30 continuous + 12V

PIN 5: Motorised aerial

PIN 6: Term. 58 lights

PIN 7: Term. 15 ignition +

PIN 8: Term. 31 earth connection

The assignments must be changed accordingly before installation.

Blaupunkt:

PIN 1: Speedometer signal

PIN 2: Tel. mute

PIN 3: Reverse gear/sub out

PIN 4: Term. 30 continuous + 12V

PIN 5: Motorised aerial

PIN 6: Term. 58 lights

PIN 7: Term. 15 ignition +

Term. 8: earth connection

Important: No liability shall be accepted for the correctness of this information!
The information must always be checked by consulting the manufacturer of the device and of the vehicle.

